

# LA EPOCA

DIRECTOR:  
Lic. MATIAS TREJOS

ADMINISTRADOR:  
JORGE SAUREZ

EDITOR:  
LUIS CARTIN G.

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II { SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 6 DE SETIEMBRE DE 1912 } NÚM 357

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 centimos

## COSMORAMA

### Hombres y cosas

El multimillonario Rockefeller ha dado 120.000 francos que faltaban para comprar la casa en que nació Pasteur en Dole (Jura), rue des Tanneurs.

En Francia existen 8.000 asociaciones mutuas contra la mortalidad del ganado y 1.200 contra el incendio. Se han creado muchas Cajas de reaseguro, pero en 28 de Diciembre de 1909 se creó una caja central de reaseguro para impedir el fracaso de las pequeñas asociaciones.

El profesor Gross ha calculado los daños que la sombra produce en los cultivos. En un terreno que llavaba 100 árboles, la disminución de las cosechas de avena y de patatas fué de un 25 por 100, mientras que se comprobó que era de un 7 por 100 donde había 50 árboles, y de un 3 por 100 en el lugar ocupado sólo por 25 árboles.

El corcho recibe cada día nuevas aplicaciones, y una de ellas es la que vamos a indicar, por la cual se aprovecha el serrín de corcho, y, por lo tanto, todos los residuos que pueden reducirse a esta forma pulverulenta.

Se prepara con corcho en polvo un barniz que tiene la propiedad de absorber la humedad atmosférica y que se presta, por lo tanto, muy bien a proteger el interior de los buques contra la humedad causada por la condensación del vapor de agua en las paredes metálicas y frías del interior.

Un grano de este barniz de corcho, según experiencias practicadas al objeto, absorbe hasta 8 ó 9 gramos de agua al día.

El producto se prepara con corcho flameado molido, consolidado por medio de la presión, con barniz copal y litargirio, y con esta pasta, que resulta muy homogénea, se tapizan las paredes que quieren defenderse de la humedad. La marina italiana está aplicando el procedimiento en gran escala, con éxito.

### Sesión Municipal

Celebróse á las 7 p. m. del 5 de setiembre.

Se aprobó y firmó el acta anterior con la aclaración en cuanto al artículo XVI de que la compra al señor don José Joaquín Rodríguez Alvarado debe hacerse en las condiciones establecidas por acuerdo anterior y comisionóse al Procurador Municipal para que investigue sobre las porciones de terrenos pagados por la Municipalidad en aquel lugar.

Nombróse al Lic. Ricardo Coto Fernández como perito por parte de la Municipalidad.

Nombróse por parte del señor Rodríguez al Ingeniero don Leonidas Carranza,

Nombróse una comisión compuesta de los señores Prieto, Soto, Quirós y Cubero para que estudien el proyecto del

señor Gobernador de esta provincia sobre la construcción y apertura de calles á orillas de las líneas férreas dentro del perímetro de la ciudad.

Se dió lectura á una nota del señor don Francisco Boza, dirigida al señor Gobernador de esta provincia en la cual se trascribe el siguiente cablegrama: "México, 23 de agosto de 1912.—Señor don Francisco Boza Cruz.—San José.—Si comprobantes estado financiero Municipalidad son satisfactorios, no hay dificultad llevar á cabo empréstito bajo bases convenidas. Contésteme. — (f.) Betancourt." Se acordó reservar este asunto para cuando el Congreso se reúna.

Fué comisionado el señor Gobernador de la provincia para resolver sobre la instancia de don Roberto Jiménez, contratista del alumbrado eléctrico, sobre la solicitud que presenta pidiendo escención de derechos fiscales.

Se acordó pagar á don Agustín Roldán como miembro de la comisión encargada de practicar el avalúo de las propiedades de los vecinos del lado Norte de Cuesta de Moras, la suma de sesenta colones, en conceptos de honorarios.

### Cajas Rurales en los pueblos

Pronto quedarán instaladas en varios pueblos las Cajas Rurales de Crédito para el apoyo de las empresas agrícolas.

### Al campo del honor! ?...

No poca sarracina ha motivado el incidente periodístico Zeledón Vargas ó Vargas-Zeledón, según sean los amigos de uno ú otro los comentaristas y pongan delante como muestra de atención al amigo y detrás al indiferente... aun que está por discutirse y ponerse en claro cuál es el lugar de honor en una lista, si el primero ó el último; pues mientras hay enciclopedista que opinan que el primero, otros no menos sabios son de opinión que el último... los unos aducen como prueba que delante de la procesión van los emblemas, los otros... que el Señor va detrás... Bueno, sea como fuese, que para el caso no importa, la opinión está dividida entre si el señor Zeledón debía ó no aceptar el duelo... y en los clubs sociales, en el aéreo club de frente á la Plaza de la Artillería y hasta en el club de las Palomas se ha comentado acaloradamente la cosa, y lo que es más, no se han llegado á un acuerdo... y mientras los unos dan la razón al señor Zeledón, otros se la niegan...

Un militar de aire marcial, apostura guerrera, traje reluciente, brazo en jarras y mandobie á la izquierda, sostenía

(PASA A LA CUARTA PAGINA)

## VINO PURO PARA CONSAGRAR

Aceite de olivas puro

Aceite para quemar

Vinos y conservas finas

EUGENIO DE BENEDICTIS

## Linea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Hay vapores todas las semanas para NEW YORK, COLÓN y KINGSTON. Además los vapores PRINZ JOACHIN y PRIN ZAUGUST WILHELM hacen escala en SANTIAGO DE CUBA.

ES LA RUTA MAS RAPIDA PARA LA EXPORTACIÓN DE CAFÉ

Todos los vapores tienen CAMARERAS y MÉDICOS

Para pasajes y demás detalles, en la oficina de JHON M. KEITH, Agente General: San José y Limón.

## EL CRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS  
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS

Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

## KOBERG Y ECHANDI



AL LADO DEL BANCO ANGLO

## Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en la Avenida Central, al lado de La Nueva Botica de San José

# Acción Social Católica

## Apostolado del ejemplo

"Hay en primer término que dar el ejemplo del cumplimiento de todos los deberes sociales hasta donde alcanzan nuestras posibilidades personales."

A. S. J.

(en su conferencia reciente)

I

"Los Santos antiguos se retiraban al desierto, y después de curarse asimismo se convertían en médicos de los demás, pues eran tres las cosas que tenían siempre presentes:

QUE EL MUNDO ESTÁ ENFERMO, QUE ES CAPAZ DE MEJORAMIENTO, Y QUE, FORMANDO ELLOS PARTE DEL MUNDO, SON TAN IMPERFECTOS COMO EL MUNDO"

Hasta aquí son palabras del P. Weiss. (La ciencia práctica de la vida).

Nada es tan esencial como el ejemplo. Ningún valor tienen los buenos consejos en la boca del mentiroso. El que predica la sana doctrina sin ajustar su vida a ella, por regla general no recoge ningún fruto, porque sucede que los hombres—en su mayor parte—no pasamos de ser grandes niños, dispuestos siempre a la imitación.

Vemos que en el hogar, los niños hacen con naturalidad lo que ven hacer a sus padres; repiten sus palabras; se empujan en los actos de su propia vida; observan, investigan, reflexionan. Recuerdo un hecho de mi vida ordinaria, por demás gracioso, que instintivamente me dió á filosofar tamaño rato: En una mesa adecuada al efecto, regalo de mi esposa, tengo todos los artículos necesarios al fumador: cigarrillos, puros, etc. Tengo la costumbre—pésima—de encender un puro apenas concluyo alguna de las comidas. Mis hijas mayores, la una de cinco años pasados y la otra de cuatro justos se sientan a la mesa con nosotros. Una de estas mañanas, pasada la acción de gracias del almuerzo, tomé mi puro y lo encendí. Mi esposa y yo conversábamos, distendidos, de alguna de esas mil trivialidades mundanas, que cuanto más inútiles, parecieran ser más necesarias en la conversación íntima. Las niñas se levantaron de la mesa, y salieron del comedor. Supusimos que irían en busca de sus juguetes. Cual no sería pues, nuestra sorpresa cuando a poco rato se nos presentan cada una ataviada con un enorme puro en la boca, el que

vanamente pretendían encender con un tizón robado á la lumbre! Hé aquí la fuerza de atracción que ejerce el ejemplo en los niños.

Podemos suponer que los hombres son en las sociedades lo que los niños en el hogar: á éstos les imprime su carácter, con raras excepciones, el modo de ser de sus padres, mientras que las clases directoras imprimen los buenos ó malos sentimientos en los hombres que componen las sociedades. Y esta impresión se marca, en cada pueblo, en forma descendente, es decir, de arriba hacia abajo en las diferentes capas sociales: la virtud ó el vicio en las clases jornaleras, no son más que el reflejo de la virtud ó el del vicio latentes en las clases directoras. Basta una hojeada en la Historia para convencerse de ello: prospera la virtud en los pueblos, cuando es ella el fundamento de sus gobernantes. Esta consideración nos hace pensar que no hay ningún apostolado tan excelso, ni que dé mayores frutos, que el apostolado del ejemplo, porque de éste y no de otro se desprenden los demás apostolados. Jesucristo empezó por obrar y luego enseñó. (Hechos, I, 1.)

Sin la semilla no hay fruto; sin buen ejemplo no hay acción, y así como la semilla es el comienzo del fruto, el buen ejemplo es el comienzo de la acción ó sea de las buenas obras.

El ejemplo y la acción se identifican de tal suerte que llegan á caminar paralelamente, no pudiendo vivir separados: Son para la vida cristiana lo que son para la vida animal, el oxígeno y el hidrógeno. ¿Azoé?

La hermosura, la belleza, la virilidad, la fortaleza, en una palabra, todo el conjunto de armonías predicadas por Jesucristo para servir de base fundamental en la vida del hombre, ora activa, ora pasiva, ya pública ó privada, no hubieran tenido ningún valor humano sin el ejemplo que nos dió Jesucristo mismo en su propia vida y, así con justísima razón nos dice: «Ejemplo os he dado, para que así como Yo he hecho, así hagáis vosotros. (Juan, 13, 15).

De esas palabras podemos deducir el valor del ejemplo. Para los cristianos no hay palabras, ni semejantes, ni siquiera comparables á las pronunciadas por el mismo Dios. Júzguese pues, de la necesidad primordial de dar buen ejemplo, y de su inmenso valor moral!

(Continuará)

## Nueva lancha de gasolina

El vapor «Tricolor» que ancló hace tres días en el puerto de Puntarenas, trajo al país una nueva lancha de gasolina adquirida por el Gobierno en Panamá.

## MOVIMIENTO DE CARROS EN LA ADUANA PRINCIPAL

Septiembre 6 de 1912

Descargados ayer:

633—790—605—693—471—580,

En primera línea:

630—1633—674—542—751—612—

613—508—512—579.

## Notas varias

Entre la calle 6a. Norte y 3a. avenida hay necesidad de una linterna por las noches, mientras permanezca un líneo que hay allí.

Falleció el menor Ramón Alfaro, á la edad de 7 años, en la avenida central entre las calles 19 y 21, de 1 apearas. Lo asistió el Dr. Barrionuevo.

## Adán García

ABOGADO Y NOTARIO

JORGE Y RAFAEL HERRERA OFICINA DE ABOGACÍA Y NOTARIADO 75 varas al Oeste del Almacén de Mata.

## Préstamos

Estamos listos á dar dinero, en sumas grandes ó pequeñas, al 10 % anual de interés, con garantía de acciones de las siguientes instituciones:

Sobre cada acción:

del Banco de Costa Rica,	valor nominal	¢ 1.000-00	¢ 1.350-00
» » Anglo Costarricense,	» »	1.000-00	1.750-00
» » Comercial de Costa Rica,	» »	500-00	725-00
» » Mercantil de Costa Rica,	» »	100-00	110-00
de la Compañía Nacional de Seguros,	» »	100-00	
	con 20% pagado		35 00

TAMBIEN DESCONTAMOS al 10% anual pagarés con la responsabilidad del Supremo Gobierno de Costa Rica ó de las Municipalidades de San José, Cartago, Alajuela, Heredia, Puntarenas y Limón. San José, 3 de agosto de 1912.

**Bennett, Rojas y Fernández,**  
BANQUEROS

CAPITAL PAGADO: C. 1.800.000-00

## El Monumento Nacional

Lo será el Santuario de Cartago, dedicado á la gloriosa Virgen de los Angeles, Patrona de nuestra cristiana República.

La Madre de Dios ha hecho gala de sus bondades en la antigua Metrópoli: allá ha desplegado su manto protector para cobijar á todos sus hijos, los costarricenses.

Ha muchos años que sin interrupción van piadosas romerías á visitar á la Negrita, á colgar ex-votos en sus altares para cumplir promesas, hechas en momentos de suprema angustia.

Primero una humilde Ermita perdida en el campo, erigida á la vera del camino señalaba el lugar de la aparición milagrosa: después una Iglesia más grande cobijó bajo sus bóvedas á la Imagen-eita y á cuantos de Cartago ó de otros puntos iban en demanda de mercedes.

Terrible conmoción telúrica dañó notablemente la antigua construcción, recuerdo colonial y hubo de allanarla convirtiéndose en campo de desolación el lugar en donde se oía el murmurio de la plegaria ferviente y los cánticos de júbilo ó la penitencia.

Pero sobre aquellas ruinas no debía crecer la maleza ó medrar el jaramago: bien pronto se armó reducida capilla de madera para hospedar á la Virgen y custodiar su tesoro continuándose los cultos atavicos.

Tras tantas vicisitudes sonó una hora solemne, la hora de dar comienzo á su Santuario que por sus proporciones y por sus líneas arquitectónicas sea menos indigno de la excelsa Señora y un hermoso esponente de la devoción que la República entera profesa á la Virgen de los Angeles.

Las damas de Cartago y los caballeros de antiguo abolengo, santamente orgullosos de haber nacido en la ciudad de la Virgen han encendido la primera chispa que rápida recorrió toda la República y encendió los corazones en divinos entusiasmos.

Con motivo de la Pasada de la Virgen s: colocará la piedra fundamental del Santuario y se dará comienzo á los turnos y ferias para arbitrar fondos y no dudamos que el éxito más halagador coronará los esfuerzos de cuantos se empeñan en la noble y simpática empresa.

«La Epoca» que tenazmente lucha para afianzarse, no pudiendo ofrecer vistoso óbolo brinda sus columnas á las diferentes comisiones y se hará eco de cuanto pueda contribuir al éxito de los trabajos santamente comenzados.

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

## Falsificación de moneda

Ayer fueron detenidos Julio Luis Díaz, colombiano, y Benjamín Ruiz, (quién sabe cuales serán sus verdaderos nombres y apellidos), acusados de falsificación de moneda.

La detención la verificó el policial de investigación Rafael Alvarado, con la ayuda del Inspector de Hacienda el Coronel don Ricardo Monje y varios policiales.

Las novelescas circunstancias de los detenidos y la importancia de la captura, han hecho que esto fuese todo el día de ayer y en la mañana de hoy, la comidilla obligada de los círculos sociales josefinos.

Merece plácemes la policía, por más que según informes últimamente recibidos, no hay tal moneda falsa y se trata solo de un timo que se intentaba realizar.

LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO. CUANDO SE ELEVAN, POR LA CALIDAD; CUANDO SE BAJAN, POR EL PRECIO.

## Nuevos estudios SOBRE LA CAÑERÍA DE CHOMES

Al tratar de ejecutarse los trabajos de instalación de la cañería de Chomes, conforme á los estudios practicados hace más de un año, se observó que habían cambiado en parte las condiciones del río Guacimal, en el lugar en donde se proyectaba la toma de agua. Con tal motivo, hubo necesidad de hacer un nuevo estudio en lo que concierne á este detalle, dando por resultado una ampliación que es preciso ejecutar con aumento del presupuesto de gastos de antemano formulado.

## Nueva Remesa acaba de llegar del VINO LEGITIMO DE CONSAGRAR

"MOSCATEL" de los "P. P. Blancos de Africa"  
Se vende en cajas de 12 botellas ó en barrilitos de 23 botellas

### También tenemos:

HARINA fresca de trigo escogido para *Hostias* en latas de 1 kilo.  
CERA pura de abejas.  
CERESINA blanca, para mezclarla con la cera pura.  
MECHAS para lámparas.

Se hacen pedidos especiales de todo lo necesario para el Culto

## LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

## CABLEGRAMAS

### SELECCIONADOS

Londres, 4.—Hondísimo resentimiento ha causado en China la demanda de Inglaterra, de que se respete la autonomía del Tibet. Los comerciantes chinos, por vía de venganza, han dispuesto boycotear los artículos ingleses.

Berlín, 4.—En la carrera de jabalí, el Conde Finekestern accidentalmente mató a la Baronesa Eckhardstein, siendo ambos miembros de la nobleza prusiana.

En las maniobras del Tempelhof, el Kaiser revistó 70,000 hombres. Es éste el más poderoso ejército que se ha reunido en Berlín en tiempo de paz. Participó en el desfile el cuerpo de acroplanos y dirigibles en perfecta formación. El Kaiser quedó muy satisfecho, habiendo sido acompañado de su Estado Mayor y los "attachés" militares de las principales naciones.

Now Port, (Gales), 4.—Se han reunido 500 Delegados al Congreso, los que representan 2 millones de unionistas. Sesionarán durante una semana. Los principales puntos que se discutirán serán: ocho horas de trabajo y el minimum de salarios. Se prevé una lucha desesperada entre los Sindicatos modernos.

Los oficiales griegos resistentes en Egipto han recibido orden de trasladarse inmediatamente a Grecia, en vista de las dificultades en la frontera turca.

Viena, 4.—Toda la prensa apoya a Inglaterra en el asunto del Canal de Panamá. El "Fredenblatt" dice que en caso de fracaso del arbitramento, tratándose de dos naciones tan amigas habrá razón para desconfiar de la eficacia del arbitraje. El "Diezeitung" sugiere la idea de que Europa adopte medidas vengativas contra Estados Unidos.

Berlín, 4.—En la bajada de Mierkisdehe, los frenos del tren no funcionaron, descarrilándose y matando a ocho e hiriendo a seis de gravedad y diecinueve leves.

New York, 4.—Gran sensación han causado las declaraciones de Reynold Frosbry, acusado de dos asesinatos. Los detalles son novelescos.

Oysterbay, 4.—Roosevelt llegó de Nueva York en automóvil, y en ferrocarril se dirigió a Hartford, donde pronunció un discurso; otro, en Springfield. Esta tarde salió para San Luis; después visitará a San Pablo, siguiendo después hacia los Estados de la Costa y regresando a esta ciudad a mediados de octubre.

Washington, 4.—El comité de investigaciones acerca de la contribución senatorial en la campaña electoral reasumirá sus tareas a fines de septiembre. Han sido citados para declarar William, Leeb, George Cortellyoy, ex-Secretario de Roosevelt, cuando éste fué Presidente, el periodista John Heart, John Archnold; Cortellyoy, quien previamente

te había declarado que en 1904, cuando dirigió la campaña electoral de Roosevelt, no recibió contribución monetaria de la Compañía Standard Oil Made, ni de ninguna otra corporación. Se le encarará con Archnold, Jefe de la Standard Oil, quien dice contribuyó con cien mil dólares, con conocimiento de Roosevelt.

Berlín, 4.—Después de las maniobras el Kaiser asistió a un concierto ejecutado por las bandas militares en el Teatro Lutsrgarden; después de esto, a un banquete al aire libre, y por la noche partió para Suiza en perfecto estado de ánimo.

Washington, 4.—Después de seis meses de actividad de Madero contra la revuelta, en vez de disminuir, aumenta. El cálculo oficial es que veinte mil hombres combátenlo en 17 Estados.

San Sebastián, 4.—Se ha declarado en Tolosa la huelga general de todos los oficios. La solidaridad papelera se ha sorprendido de ver que las mujeres son las más entusiastas, recorriendo los talleres excitando a los obreros a la huelga general.

## ¡A CARTAGO! ¡AL TURNO! ¡A las Fiestas!

La Virgen de los Angeles, la Negrita Milagrosa que se venera en todo Centro America y Panamá, pues de todas partes vienen constantemente en peregrinación a depositar sus exvotos por los beneficios recibidos, Ella espera que los días 7, 8 y 9 del corriente, asista todo el mundo al gran turno general que para arbitrar fondos para la construcción de su templo se efectuará en esos días.

No olvidar que el sábado 7 habrá un tren, llamado de la Virgen, cuyo producto será obsequiado generosamente por el señor Administrador General del Ferrocarril, Mr. Mullins, a la excelsa patrona: cuyo tren saldrá de Alajuela a las 6.30 a. m., de San José a las 7.30 a. m., y regresará a Cartago a las 5 p. m.  
¡A Cartago, pues, a la Gran Ferial!

## DE JUSTICIA

Se inició la sumaria en averiguación del delito de estafa cometido en perjuicio de Carlos Millet en el cual es indiciado José Ramírez.

Se sobreseyó definitivamente en la sumaria contra Urbino Abarca, por rapto.

Provisionalmente, se sobreseyó en la sumaria para originar el delito de hurto en perjuicio de Borno Martelli Bianchi.

Se declaró prescritas las penas impuestas en las causas contra

Establecido en 1885

J. Castro Méndez

CORREDOR JURADO  
y Comisionista  
San José, Costa Rica

CORREO 462 — CABLE "MENDEZ"

San José, Costa Rica

Oficina: Avenida Central E. n.º 105  
enseguida del Aguila de Oro

Recibe en comisión toda clase de mercaderías, muebles, fincas, etc., para la venta en privado ó al remate.

Se hace cargo de pedir a Europa y E. U. de América, toda clase de artículos.—Compra y venta de letras y oro exportable.—Se encarga del arriendo y subarriendo de casas, fincas, etc.—De practicar liquidaciones, peritajes, remates y certificaciones por averías.—De la presentación y retiro de documentos públicos al Registro de la Propiedad.—De la compra y remisión de víveres, licores y mercaderías en general, para los Comisariatos y Haciendas de la República.—Del desalmacenaje de mercaderías de Aduana y Paquetes Postales, y de toda comisión por pequeña que sea.—TARIFA MÓDICA

Caralampio Pérez por lesiones y contra Raimundo Godines Jiménez por amenazas y atentado; y prescritas las acciones penales en las causas contra Guillermo Méndez Varela por falsificación y contra Moisés Rodríguez Calvo por estafa.

Clodomira Anchia Zúñiga y Rafael Monje Fallas, fueron condenados a sufrir 3 meses de presidio el primero, en la cárcel de reclusión y el segundo en San Lucas, por el delito de hurto en perjuicio de José Antonio Rojas Rueda.

Se encarceló al reo de lesiones Ismael Barba Gamboa.

Se decretó la prisión y enjuiciamiento de Adán Fonseca Sánchez, indiciado de abigeato en perjuicio de Matías Rojas González.

Se sobresée definitivamente en la sumaria seguida contra Luisa Garbanzo Quirós, por hurto a Secundina Duarte Montoya.

Se aprueba el auto de sobreesamiento provisional, dictado por el Alcalde 1º de este cantón, en sumaria contra Joaquín Mora Sánchez y otros, por atentado a la autoridad de los policiales Antonio Monje y otros.

## Movimiento de población

### Nacimientos

Manuel Antonio, legítimo de Manuel Granados y Cristina Soto.

Guillermo Torres, natural.

José, legítimo de Abel Bermúdez y Adela Molina.

María, legítima de Nicolás Cordero y Josefa Varela.

Luis Angel Bonilla, natural.

Juan Bautista Vives, natural.

María Luisa Ortega, natural.

### Pasaportes

Javier Vila Nadal, para El Salvador.

### Defunciones

María Villalta, 5 años.

Ramón López, años.

## Votos de la Sala Segunda

Se confirmó la sentencia del Juez del Crimen de Cartago en causa contra José Ríos Ulloa, Antonio Sandí y otros, por el delito de robo en perjuicio de Juan Rojas C. y Antonio Madrigal V.

En causa contra Sacramento Aguilar García por lesiones en perjuicio de Bernardino Durán Vásquez, se cambia la pena impuesta por el Juez del Crimen de Santa Cruz, por dos meses y un día de presidio.

Se aprobó la sentencia del Juez del Crimen de Cartago, en causa contra Charles Jower y otros, por robo al Ferrocarril de Costa Rica.

## LA CAÑERIA DE ESCASÚ SE REFORMARÁ

La Municipalidad de Escasú, contrató con don Eusebio Ortiz las reformas que es preciso introducir a la cañería allí existente. Sometido ese convenio al estudio del Director de Obras Públicas, éste ha dado informe favorable aconsejando algunas modificaciones.

## VISTAS para mañana

### CASACION

Petronila Zúñiga Pereira, contra Rosenda Vargas Salas, (Civil) 1 p. m.

SALA 1ª

No hay.

SALA 2ª

No hay.

## ANUNCIO

ANGLO-AMERICAN COLLEGE

Day School for children and small number of interns. Elementary lessons & classes of reading, writing, Mathematics & Composition;—Advanced subjects, Literature, Poetry, Elocution, Languages, Piano, Vocal Culture, Interpretations and Declamation of Shakespeare and other classics;—Commercial branches, including Bookkeeping, Stenography, Correspondence. Competent & experienced Professors.

COLEGIO ANGLO-AMERICANO

Clases diurnas y nocturnas de idiomas. Cursos prácticos y cortos de inglés a niños y adultos para fines comerciales y sociales. Clases particulares según un método fácil, sencillo y original. Teneduría de Libros, Correspondencia, Taquigrafía, Escritura en máquina, traducciones. Máquinas de escribir para uso público.

Para más pormenores sírvase hablar con

EL DIRECTOR.

Dirección: Calle 3ª Norte, N.º 180.

Horas de despacho.—Office hours:

De 9 a 11 a. m. y de 5 a 7 p. m.

(VIENE DE LA PRIMERA PAGINA)

acaloradamente que no aceptar un desafío era un deshonor inconcebible.

Un fernandista reflexivo y calmado, un filósofo de la vida, de voluminosa panza y abultado resuello, sostenía la idea contraria: que aceptar un desafío era una solemne necesidad.

En el seno de aquella asamblea, que tenía algo de sesión del Congreso en los días en que el cuerpo legislativo está atacado de *paranchinitis* aguda, nació una idea luminosa:

—Que lo diga Chantecler, prorumpieron á coro. . . .

Bueno! lean mañana "La Epoca" y allí encontrarán mi humilde, racional, verídica é imparcial opinión, referente al asunto que se debate. . . . .

Muchos son los filósofos, pensadores, publicistas y demás hombres y mujeres que se dedican al arte de la pluma, que han perorado y escrito, por, en y sobre el desafío, y ha sucedido lo de siempre. . . no ha habido acuerdo, y como en la mayoría de las discusiones cada cual se ha quedado con su idea.

Unos lo juzgan un arte honorable, otros una acción deshonrosa, . . . yo creo que es puro quijotismo. . . . . y más cuando se trata de gentes no habituadas al manejo de las armas y que si el desafío es á espada, sable ó florete el lance consiste en pegar cuatro estocadas á la atmósfera; y si es á pistola, revólver, rifle ó cañón, en dar unos balazos á un árbol. . . . abrazarse los contendientes entre el aplauso general de los padrinos y testigos, incluso el médico con botiquín y todo, é irse en coche al Imperial Hotel, á celebrar recíprocamente el feliz resultado del desafío, con una buena comilona y estallidos y taponazos de champagne.

Cuando de desafíos se trata, y en el caso presente no pretendo inquirir de parte de quién está la razón ni de cuál de estos dos caballeros es la culpa, pues tengo á ambos en el concepto de honorables personas; recuerdo unos conocidos versos de un poeta de mi tierra que escribía en castellano; don Joaquín María Bartrina, que dicen así:

.....  
pues, tiene un lance de honor  
quien tiene un honor de lance."

Estamos completamente de acuerdo, malogrado Bartrina!

CHANTECLER.

**LIBRERÍA Y PAPELERÍA DE TREJOS HERMANOS.**—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Imo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

## CHINA

### Buenas disposiciones del nuevo Gobierno

Los funcionarios del Gobierno republicano han declarado que habrá completa libertad religiosa y que se dará toda clase de garantías a los misioneros para conseguir su obra civilizadora.

En una visita hecha á fines de febrero por el Obispo de Pekín y otros dignatarios eclesiásticos al Presidente de la República, éste se manifestó muy bien dispuesto en favor del Catolicismo, informándose de sus progresos en China y declaró que los católicos gozarían de los mismos derechos que los demás, incluso el de poder desempeñar los empleos civiles y militares de la nación.

También el General Li Yuan-Hung, que fué candidato á la presidencia, en una entrevista con el misionero P. Francisco Murphy manifestó el grande aprecio que siente hacia el Papa y los católicos y dijo que desearía ver el mayor número de misioneros evangelizando la nueva república y poco después de la entrevista escribió al P. Murphy una carta, que entre otras cosas dice lo siguiente:

"Los misioneros hacen falta para ayudarnos á regenerar á China, y nosotros los protegeremos de todas las maneras posibles. Deseamos, con la ayuda de Dios y de su Padre Santo el Papa, que reine la más grande armonía entre nosotros y ellos; exprese á su Santidad el Papa este mi deseo. Le ruego, además, manifieste á la presencia de su augusta persona los sentimientos de mi grande aprecio y veneración."

Lo que se decía de que la transformación Política de la China sería favorable á la propagación del catolicismo, se ve confirmado por estas noticias. ¿Quién sabe si la Providencia tendrá dispuesto reponer con largueza, en el populoso Oriente las pérdidas que la influencia de la Iglesia pueda sufrir en algunas decadentes naciones latinas!

### Ateneo de Costa Rica

Ceaido á los pobres de San José el producto de la Velada que dará el Ateneo el próximo 15 de septiembre en el Teatro Nacional, las localidades correspondientes han sido entregadas á la señora Presidenta de la Sociedad de San Vicente de Paúl, doña Joaquina Ortiz de Castro, á quien han de dirigirse las personas que deseen asegurarse localidades para dicha fiesta.

San José, 1º de Septiembre de 1912

JUAN DAVILA,  
FABIO BAUDRIT  
Secretarios.

## BAZAR DE SAN JOSÉ

Almacén de muebles de

### J. B. Mata

Constante y permanente surtido de todo lo que se relaciona con menaje de casa.

# Gran Baratillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

## CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

### Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo.

Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite esta Fábrica.

### Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

## LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR

Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEÑORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

Santos Penón y Hermano

Ap. No. 36. Frente al Imprenta del Comercio.

## L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

## La oficina Dental de Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

## Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

## Cuchillería de Gaspar Salvador

FRENTE A LA PLAZA DE LA ARTILLERÍA—APARTADO 440

Precios muy económicos

Acaba de llegar un surtido completo de piedras de afilar Carborundum. Tijeras, cuchillos, navajas cortaplumas y demás del ramo de cuchillería. Navajas Ed. Wusthof, marca tenedor ó tridente.